

ЗАПИСКИ
ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ
ИМПЕРАТОРСКАГО
РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

ТОМЪ ДЕСЯТЫЙ.

1896.

(СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ОДНОЙ ТАБЛИЦЫ И ОДНОГО ПОРТРЕТА).

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 лн., № 12.

1897.

МЕЛКІЯ ЗАМѢТКИ И ИЗВѢСТІЯ.

Мухаммедъ-Хасанъ-ханъ (И'тимад-ал-сальтанэ) ¹⁾.

Послѣдній, тринадцатый день персидскаго *ноуруз*'а въ этомъ году (21-го марта) похитилъ въ Тегеранѣ выдающагося ревнителя науки и просвѣщенія — Мухаммедъ-Хасанъ-хана, который въ послѣднее время носилъ титулъ И'тимад-ал-сальтанэ, а ранѣе титулъ — Сани-ал-доулэ.

Онъ былъ младшимъ изъ трехъ сыновей небезызвѣстнаго ²⁾ въ Персіи Хаджи-Али-хана (Хаджиб-ал-доулэ, Зія-ал-мулькъ, И'тимад-ал-сальтанэ), слуги первыхъ двадцати двухъ лѣтъ царствованія Насир-ал-Динъ-шаха, и по отцу восходилъ къ монголамъ, именно къ Берди-Бекъ б. Узбекъ-ханъ б. Джучи-хану, а по матери находился въ связи съ родомъ Каджаровъ: мать его была дочерью Риза-Кули-хана, одного изъ сыновей Мустафа-хана, брата Ага-Мухаммедъ-шаха.

Въ самые первые годы царствованія Насир-ал-Динъ-шаха мы видимъ Мухаммедъ-Хасанъ-хана въ должности начальвика феррашей въ штатѣ наслѣдника престола, Султанъ-Махмудъ-мпрзы, къ слову сказать, скончавшагося одиннадцати мѣсяцевъ отъ роду, черезъ пять мѣсяцевъ по вступленіи шаха на престолъ.

Съ открытіемъ въ 1268 г. Г. въ Тегеранѣ высшаго училища *دارالافتون*, Мухаммедъ-Хасанъ-ханъ поступилъ въ число слушателей и въ теченіи

1) Читано въ засѣданіи Восточнаго Отдѣленія И. Р. Арх. Общества 19-го апрѣля 1896 г.

2) Послѣ бабидскаго покушенія на жизнь покойнаго шаха 16-го августа 1852 года, онъ вмѣстѣ съ Азизъ-ханомъ открылъ заговоръ въ домѣ Сулейманъ-хана и захватилъ муллу Шейхъ-Али.

ніе двѣнадцати лѣтъ изучалъ въ немъ французскій языкъ и науки пѣхотнаго строя — علم پیاده نظام, по каковому отдѣлу и выпущенъ въ числѣ лицъ, особенно преуспѣвшихъ: за 12 лѣтъ онъ подвергался четыре раза испытаніямъ и каждый разъ первымъ былъ награждаемъ установленными для такихъ испытаній медалями — бронзовой, серебряной, позолоченной и золотой. По окончаніи курса онъ въ чинѣ маіора былъ назначенъ въ свиту наслѣдника престола, Мухаммедъ-Касимъ-хана, какъ «собственный адъютантъ», а со смертію его перешелъ на службу вѣдѣнія Мирзы-Мухаммедъ-ханъ-Сипехсалир'а.

Когда Хаджи-Али-ханъ былъ назначенъ губернаторомъ Арабистана и Луристана, Мухаммедъ-Хасанъ былъ назначенъ отъ военного миппстерства командующимъ войсками названныхъ областей; за три года пребыванія въ нихъ онъ часто замѣнялъ отпа въ гражданскомъ управленіи и, по возвращеніи въ Тегеранъ, за заслуги произведенъ въ полковники и пожалованъ адъютантомъ при Высочайшей Особѣ Шаха.

Въ 1280 году Г. онъ назначается вторымъ секретаремъ посольства въ Парижѣ, гдѣ остается три съ половиною года и значительно совершенствуется во французскомъ языкѣ, а по возвращеніи на родину вступаетъ въ число слугъ августѣйшаго хальвет'а въ качествѣ *нишхидмет*'а, состоитъ при высочайшемъ стремени въ хорасанскомъ путешествіи шаха, скоро дѣлается «собственнымъ» переводчикомъ и находится постоянно при особѣ государя.

Въ 1288 г. Г. приказомъ шаха учрежденъ былъ драгоманатъ ¹⁾ — دار الترجمة, и во главѣ его, какъ и управленія по дѣламъ печати — دار الطباعة, поставленъ Мухаммедъ-Хасанъ; въ томъ же году на него возложено было изданіе официального листка — روزنامه دولتی, и пожалованъ ему титулъ Сани-ал-доулэ.

Въ бытность Мирзы Хусейнъ-хана (Мушир-ал-доулэ), большаго сторонника европейскихъ реформъ въ Персіи, садразам'омъ, Мухаммедъ-Хасанъ, по его желанію и съ разрѣшенія министерства наукъ, открылъ при драгоманатѣ училище, названное въ честь садразам'а «Муширїе», въ которомъ принцы и дѣти сановниковъ изучали французскій и англійскій языки, геометрію и географію; съ паденіемъ садразам'а училище это перестало существовать, и ученики его перешли для занятій въ دار الفنون.

При первой поѣздкѣ шаха въ Европу Мухаммедъ-Хасанъ сопровождалъ его въ качествѣ товарища оберъ-церемоніймейстера, а по возвра-

1) Въ немъ получаютъ иностранныя газеты; изъ нихъ дѣлаются выборки въ переводѣ на персидскій яз. и въ извѣстный день докладываются шаху.

щеніи въ 1290 году Г. былъ назначенъ завѣдующимъ дворцами, шахскими садами, дорогами, *мухтасиб'омъ* города Тегерана, затѣмъ *оекил'емъ* и *му'авин'омъ* въ министерствѣ юстиціи и оставался на этихъ должностяхъ до половины 1294 года Г. 1)

Насколько велики были военныя и административныя способности Мухаммедъ-Хасана и его заслуги придворной службы, мы судить пока не беремъ, но позволяемъ себѣ остановиться на видимыхъ результатахъ его дѣятельности на поприщѣ, особенно близкомъ сердцу покойнаго до послѣднихъ дней его жизни, т. е. на поприщѣ печатнаго слова, книгъ. Среди труженниковъ этой области современная Персія должна отвести Мухаммедъ-Хасану наипочетнѣйшее мѣсто. Онъ писалъ по самымъ разнообразнымъ отраслямъ знанія, по излюбленнымъ предметамъ его были географія и исторія съ прикладными науками — археологіей и нумизматикой 2), что видно изъ слѣдующаго, можетъ быть, неполнаго перечня его трудовъ 3).

- 1) تاریخ انکشافی بنکی دنیا 1288 г. Г.
- 2) Ежегодникъ سالنامه за 1292 г. Г., въ которомъ помѣщена краткая исторія Ирана.
- 3) مختصر علم صرفی ونحو فرانسه 1293 г. Г. (для слушателей دار الفنون).
- 4)* Разговоры съ французскаго яз. на персидскій для лицъ, отправляющихся въ Европу (составлены по порученію правительства).
- 5)* Краткій курсъ всеобщей географіи (не напечатанъ).
- 6)* Переводъ путешествія капитана Гатераса къ сѣверному полюсу (печатался въ газетѣ).
- 7)* Переводъ приключеній Робинзона (печатался въ газетѣ).
- 8) تاریخ منتظم ناصری, въ 3-хъ частяхъ, 1298—1300 г. Г.
- 9) مرآت البلدان ناصری; вышло пока 4 части (изданіе правительства).
- 10) مطلع الشمس въ 3-хъ частяхъ, 1301—1303 г. Г. 4)
- 11) کتاب حجة السعادة في حجة الشهادة 1304 г. Г. (въ Капрѣ).

1) Служебное движеніе Мухаммедъ-Хасана за послѣдній десятокъ лѣтъ, за недостаткомъ источниковъ, мнѣ неизвѣстно.

2) Мухаммедъ-Хасанъ обладалъ тщательно составленной коллекціей монетъ отъ Александра Македонскаго до Насир-ад-Динъ-шаха. Согласно его завѣщанію она должна поступить въ шахскій музей.

3) Звѣздочкою означены сочиненія, которыхъ я въ рукахъ не имѣлъ.

4) Написано послѣ путешествія съ шахомъ по Хорасану; сочиненіе *капитальное*.

- 12) کتاب سرگذشت مسترس هورستت خانم انگلیسی در هندوستان ترجمه 1304 г. Г.
- 13) کتاب درر التبعان فی تاریخ بنی الاشکان 1308 г. Г.
- 14) کتاب المآثر و الآثار 1309 г. Г. (составлена по случаю сорокалѣтія царствованія покойнаго шаха).
- 15) کتاب التدوین فی احوال جبال شروین.

Къ списку этому можно прибавить также два труда, которые, по слухамъ, остались послѣ смерти Мухаммедъ-Хасана оконченными только въ рукописи, а именно: исторія царствованія Императора Александра III и первый годъ царствованія Императора Николая II.

Сверхъ того Мухаммедъ-Хасанъ принималъ всегда самое живое и дѣятельное участіе въ трудахъ такъ называемаго «дома книгосочинительства»¹⁾ — دار التالیف, перешедшаго подъ его наблюденіе со смертію Али-Кули-мирзы, редактировалъ дневникъ путешествія шаха въ Кербелу, со-трудничалъ въ выходившихъ подъ его редакціей газетахъ и косвенно вліялъ на появленіе и характеръ немалого количества добросовѣстныхъ и серьезныхъ научныхъ изданій въ Персіи²⁾.

Далеко не рутинный взглядъ Мухаммедъ-Хасана на задачи исторической науки и персидской прессы рѣзко сказались въ его историко-географическихъ трудахъ и отразились на нѣкоторыхъ персидскихъ газетахъ съ того времени, какъ онѣ перешли въ его ближайшее вѣдѣніе. Сочиненія его, написанныя самымъ простымъ языкомъ, весьма часто основаны на документахъ, которыми онъ пользовался съ особенною любовью: имъ тщательно собирались и издавались шахскіе приказы, доклады министровъ, отчеты чиновниковъ при ихъ командировкахъ и т. д., при чемъ знаніе иностранныхъ языковъ и знакомство съ пріемами исторической критики позволяло ему пользоваться и европейскими источниками и умѣло разбираться въ противорѣчіяхъ; поэтому въ его трудахъ мы имѣемъ единственный и незамѣнимый историческій матеріалъ, особенно же для времени Насир-ал-Динъ-шаха, вообще чрезвычайно любопытнаго въ жизни Персіи въ связи съ его путешествіями по Европѣ и рядомъ задуманныхъ преобразованій и нововведеній.

1) Этому дому принадлежитъ между прочими составленіе такого труда, какъ نامه دانشوران ناصری; — вышли пока первые два тома.

2) Какъ напр. недавнее изданіе Корана съ подсловнымъ персидскимъ переводомъ, конкордансомъ и предметнымъ указателемъ.

Персидскія газеты подъ редакціей Мухаммедъ-Хасана не только увеличились въ количествѣ ¹⁾, но и улучшились въ качествѣ: онѣ вышли изъ рамокъ сухаго сообщенія о благоденствіи шаха и Ирана, повсемѣстномъ обиліи хлѣба и выпаденіи дождя и стали помѣщать интересныя статистическія данныя по разнымъ отдѣламъ внутренней жизни персидскаго государства.

Съ именемъ Мухаммедъ-Хасана въ персидской печати — въ обширномъ значеніи этого слова — навсегда будетъ связанъ рядъ новшествъ: онъ завелъ въ Персію иностранный латинскій шрифтъ ²⁾ и по его совѣту была учреждена цензура — *سانسور* (= *تفتیش کتب و روز نامه*) внутренняя ³⁾ и виѣшняя ⁴⁾ для книгъ и газетъ.

Въ лицѣ Мухаммедъ-Хасана Персія понесла весьма чувствительную утрату; не можетъ не пожалѣть о немъ вообще міръ ученыхъ востоковѣдовъ и Императорское Русское Археологическое Общество, членомъ котораго онъ состоялъ: непосредственно съ нимъ завязанныя сношенія по вопросу о доставленіи въ Общество точныхъ свѣдѣній о всѣхъ новыхъ, выходящихъ изъ печати въ Персіи книгахъ общали увѣнчаться полнымъ успѣхомъ.

Поминая въ этой краткой замѣткѣ ⁵⁾ добрымъ словомъ почившаго, пожелаемъ, чтобы персидскій государь подыскалъ ему достойнаго преемника, который относился бы столь же здраво и ревностно къ исторической наукѣ въ частности и къ просвѣщенію своей родины вообще.

1) Въ послѣдніе годы въ Персіи было 10 газетъ, не считая официальной *ایران* и *Écho de Perse* (на французскомъ языкѣ), основанной Мухаммедъ-Хасаномъ на частныя средства.

2) Имъ начато печатаніе сочиненія *لغت ناصری*.

3) Всѣ сочиненія, печатающіяся въ Персіи, имѣютъ печать со словами *ملاحظه شد* — «разсмотрѣно».

4) Причиною ея учрежденія было сатирическое сочиненіе шейха Хашеми-Ширази, напечатанное въ Бомбеѣ, взбѣсившее шаха (содержаніе его мнѣ неизвѣстно).

5) Замѣтка основана исключительно на свѣдѣніяхъ, которыя имѣются въ перечисленныхъ выше трудахъ самого Мухаммедъ-Хасанъ-хана.